

# INDUSTRIAL DIGITAL PLATFORM SCALE

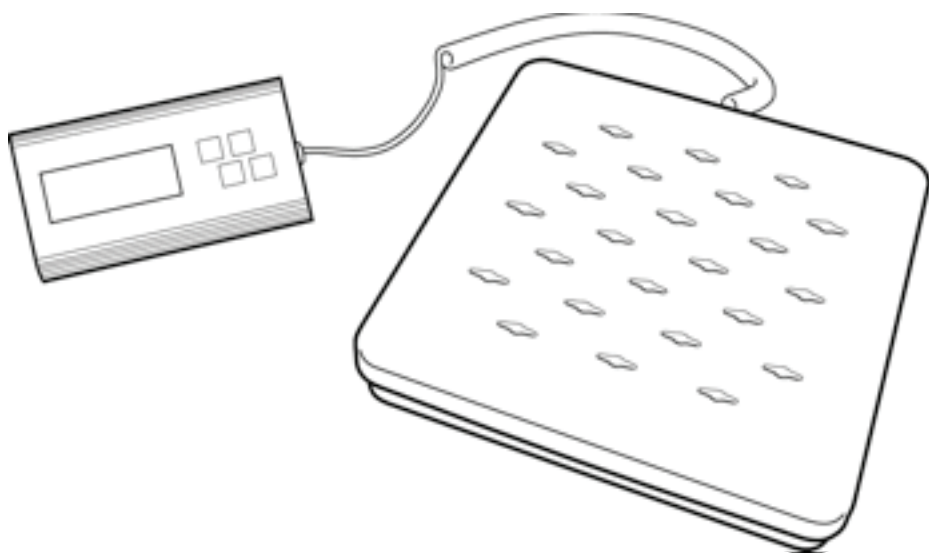
BÁSCULA DIGITAL INDUSTRIAL DE PLATAFORMA  
BALANCE NUMÉRIQUE INDUSTRIELLE À PLATEAU

## PRODUCT MANUAL

MANUAL DEL PRODUCTO  
MANUEL DU PRODUIT

Model/Modelo/Modèle

**SCDG264**



 **san jamar**<sup>®</sup>  
smart. safe. sanitary.

[www.sanjamar.com](http://www.sanjamar.com)

**Thank you for purchasing a San Jamar digital scale.** Please read the following operation information to ensure the proper function of your new scale.

## BATTERY INSTALLATION


Turn the entire scale upside down and set it securely on a firm, flat surface.

Remove the battery cover from the base plate.

Install one 9V battery into the battery compartment, ensuring that the positive/negative side is in the direction as shown in the cabinet.

Place the battery cover back onto the base plate.

## HOW TO WEIGH

Press the  key to power the scale on.

Press **MODE** key to select a measuring unit (kg or lb).

Place item slowly on the platform.

## HOW TO USE THE TARE FEATURE

*This feature allows you to obtain the exact weight of an item in a container, by subtracting the weight of the container*

Place the container without the item onto the platform.

Press **TARE/ZERO** key to zero out the display.

Slowly add the item to the container. The display will show the weight of the item only.

## COUNTING MODE

Power scale on.

Press and hold the **PCS** key while in weighing mode for about 3 seconds to start selecting your sample size.

Press **MODE** to select your sample size in the sequence of: 25 - 50 - 75 - 100.

Once you have determined your sample size, place the exact amount of pieces onto the platform to match the sample size on your display.

Press **PCS** key to confirm.

You can now add or subtract pieces from the platform. Press **MODE** to return to weighing mode.

## INSTALLING OF MOUNT BRACKET AND REMOTE UNIT

Place the mount bracket on the wall and use a pencil/pen to mark the holes position.

Drill a 4 mm hold on the marked position. Put the plastic socket on the wall.

Fasten the mount bracket on the wall with the screws.

Slide the remote unit onto the mounted bracket.

## BACK LIGHT

The back light of the scale will automatically power on when weight is placed on the platform of the scale. If no weight is on the platform, the back light will automatically power off.

## PROPER USE & CARE

Use and stow the scale at room temperature.

Use on a flat, level, and stable surface.

The scale is an instrument of precision. Do not submit the scale to shaking, excessive vibration or other rough treatment.

The display may be affected by electromagnetic disturbances such as radios, microwaves, or cell phones. If such disturbances occur, remove the source of the disturbance, and restart the scale.

Disassembling or tampering with the scale voids the warranty.

Clean the scale with dish soap, and a damp cloth.

Do not submerge in liquid; the scale is not waterproof.

For best results, use alkaline batteries.

Install only new batteries of the same type in your product.

Failure to insert batteries in the correct polarity, as indicated in the battery compartment, may shorten the life of the batteries or cause batteries to leak.

Do not mix old and new batteries.

Do not mix Alkaline, Standard (Carbon-Zinc) or Rechargeable (Nickel Cadmium) or (Nickel Metal Hydride) batteries.

Do not dispose of batteries in fire.

Batteries should be recycled or disposed of as per state and local guidelines.

## WARNING MESSAGES

O-Ld    Overload warning

Lo        Low battery indicator

## PRODUCT SPECIFICATIONS

**Model:** 120S

**Capacity:** 264 lb / 120 kg

**Increments:** 0.05 lb / 0.02 kg

**Platform Dimensions:** 11.75" x 11.75" x 1.75"

**Remote Dimensions:** 6.75" x 9.75" x 3.625"

**Power Source:** 9-volt battery (included), 9-volt wall adapter (included)

**Automatic Shut-Off:** 2 minutes

**Gracias por comprar una báscula digital San Jamar.** Por favor lea la siguiente información de operación para asegurar el funcionamiento correcto de su nueva báscula.

### INSTALACIÓN DE LA BATERÍA


Voltee la báscula completamente boca abajo y póngala en una superficie firme y plana.

Retire la tapa de la batería de la placa de base.

Instale una batería de 9 V en el compartimiento de la batería, asegurándose que el lado positivo/negativo esté en la dirección que se muestra en el compartimiento.

Ponga de nuevo la tapa de la batería en la placa de base.

### CÓMO PESAR

Presione la tecla  para encender la báscula.

Presione la tecla **MODE** (modo) para seleccionar una unidad de medida (kilos o libras).

Ponga lentamente el objeto en la plataforma.

### CÓMO USAR LA FUNCIÓN DE TARA

*ESTA función permite que obtenga el peso exacto de un objeto en un recipiente, restando el peso del recipiente.*

Ponga el recipiente sin el objeto en la plataforma.

Presione la tecla **TARE/ZERO** (tara/cero) para restablecer a cero la pantalla.

Lentamente añada el objeto al recipiente. Se mostrará únicamente el peso del objeto.

### MODO CONTADOR

Encienda la báscula.

Presione y mantenga presionada la tecla **PCS** (piezas) mientras en modo de pesaje, durante 3 segundos para comenzar a seleccionar el tamaño de muestra.

Presione **MODE** (modo) para seleccionar el tamaño de muestra en secuencias de: 25 - 50 - 75 - 100.

Una vez que ha determinado el tamaño de muestra, ponga la cantidad exacta de piezas en la plataforma de acuerdo con el tamaño de muestra en la pantalla.

Presione la tecla **PCS** (piezas) para confirmar.

Ahora puede añadir o restar piezas de la plataforma. Presione **MODE** (modo) para regresar al modo de pesaje.

### INSTALACIÓN DEL SOPORTE DE MONTAJE Y LA UNIDAD REMOTA

Ponga el soporte de montaje en la pared y use un lápiz/bolígrafo para marcar la posición de los agujeros.

Taladre un agujero de 4 mm en la posición marcada. Ponga el enchufe plástico en la pared.

Asegure con tornillos a la pared el soporte de montaje.

Deslice la unidad remota en el soporte ya montado.

### RETROILUMINACIÓN

La retroiluminación de la báscula se activará automáticamente cuando se pone peso en la plataforma de la báscula. Si no hay peso en la plataforma, la retroiluminación se apagará automáticamente.

### USO CORRECTO Y CUIDADO

Use y guarde la báscula a temperatura ambiente.

Use en una superficie plana, nivelada y estable.

La báscula es un instrumento de precisión. No someta la báscula a sacudidas, vibración excesiva ni la trate bruscamente.

La pantalla puede ser afectada por interferencias electromagnéticas tales como radios, microondas o teléfonos celulares. Si ocurren tales interferencias, retire la fuente de la interferencia y reinicie la báscula.

Desensamblar o manipular la báscula anula la garantía.

Limpie la báscula con detergente para platos y un trapo húmedo.

No sumerja en líquido, la báscula no es a prueba de agua.

Para mejores resultados, use baterías alcalinas.

Únicamente instale baterías del mismo tipo en el producto.

La omisión de insertar las baterías con la polaridad correcta, como se muestra en el compartimiento de baterías, puede acortar la vida de las baterías u ocasionar que se derramen.

No mezcle baterías nuevas y usadas.

No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbón-zinc) o recargables (níquel-cadmio/hidruro de níquel).

No deseche las baterías en el fuego.

Las baterías deben ser recicladas o desechadas de acuerdo a las orientaciones del estado y locales.

### MENSAJES DE ADVERTENCIA

O-Ld Advertencia de sobrecarga

Lo Indicador de batería baja

### ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

**Modelo:** 120S

**Capacidad:** 120 kilos/264 libras

**Incrementos:** 0,02 kilos/0,05 libras

**Dimensiones de la plataforma** 30 cm x 30 cm x 4,5 cm

**Dimensiones del control remoto** 17 cm x 25 cm x 9 cm

**Fuente de alimentación:** Batería de 9 voltios (incluida), adaptador de pared de 9 voltios (incluido)

**Apagado automático:** 2 minutos

**Merci d'avoir acheté une balance numérique San Jamar.** Veuillez lire la notice suivante pour vous assurer de bien utiliser votre nouvelle balance.

## INSTALLATION DE LA PILE


Placez la balance à l'envers sur une surface plate et solide.

Retirez l'opercule de pile de la plaque d'appui.

Installez une pile de 9 V dans le compartiment de la pile en vous assurant que le côté positif et le côté négatif correspondent aux directions illustrées dans le logement.

Remettez l'opercule de pile sur la plaque d'appui.

## COMMENT PESER

Appuyez sur la clé  pour mettre la balance en marche.

Appuyez sur la clé **MODE** pour sélectionner l'unité de mesure (kg ou lb).

Placez l'article doucement sur le plateau.

## COMMENT UTILISER LA FONCTION DE TARE

*Cette fonction vous permet d'obtenir le poids exact d'un article dans un contenant en soustrayant le poids du contenant*

Placez le contenant sans l'article sur le plateau.

Appuyez sur la clé **TARE/ZERO** pour mettre l'écran à zéro.

Mettez l'article doucement dans le contenant. L'écran affichera le poids de l'article seulement.

## MODE DE COMPTAGE

Allumez la balance.

Appuyez sur la clé **PCS** en mode de pesée pendant environ 3 secondes pour commencer à sélectionner la taille de votre échantillon.

Appuyez sur **MODE** pour sélectionner la taille de votre échantillon dans l'ordre suivant : 25 - 50 - 75 - 100.

Lorsque vous avez déterminé la taille de votre échantillon, placez le nombre exact de pièces sur le plateau pour égaler la taille de l'échantillon indiqué à l'écran.

Appuyez sur la clé **PCS** pour le confirmer.

Vous pouvez maintenant ajouter ou soustraire des pièces du plateau. Appuyez sur **MODE** pour revenir au mode de pesée.

## INSTALLER LE SUPPORT DE MONTAGE ET L'UNITÉ DISTANTE

Placez le support de montage contre le mur et marquez l'endroit des vis à l'aide d'un crayon ou d'un stylo.

Faites un trou de 4 mm à l'endroit marqué. Mettez la douille en plastique dans le mur.

Fixez le support de montage au mur à l'aide des vis.

Accrochez l'unité distante au support de montage.

## RÉTROÉCLAIRAGE

Le rétroéclairage de la balance s'allume automatiquement lorsqu'on met un poids sur le plateau de la balance. S'il n'y a pas de poids sur la balance, le rétroéclairage s'éteint automatiquement.

## UTILISATION ET ENTRETIEN

Utilisez et rangez la balance à la température ambiante.

Utilisez-la sur une surface plate, de niveau et stable.

La balance est un appareil de précision. Ne soumettez pas la balance à des secousses, à des vibrations excessives ni à quelque autre traitement rude.

L'écran risque d'être affecté par les perturbations électromagnétiques comme les radios, les micro-ondes ou les téléphones cellulaires. Si de telles perturbations ont lieu, enlevez-en la source et rallumez la balance.

Démonter ou altérer la balance annule la garantie.

Nettoyez la balance à l'aide de savon à vaisselle et d'un linge humide.

Ne la submergez pas dans un liquide : la balance n'est pas imperméable à l'eau.

Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez des piles alcalines.

Installez uniquement des piles neuves du même type dans votre produit.

Ne mettez pas de piles, selon la polarité correcte, comme indiqué dans le compartiment à pile risque de réduire la durée de vie utile des piles et de les faire fuir.

Ne mélangez pas des piles neuves et des vieilles.

Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel cadmium) ou nickel hydrure métallique).

Ne vous débarrassez pas des piles dans un feu.

Les piles devraient être recyclées ou mises au rebut selon les directives de l'État ou de la localité.

## MESSAGES D'AVERTISSEMENT

O-Ld Avertissement de surcharge

Lo Indication de pile faible

## SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

**Modèle :** 120S

**Capacité :** 264 lb / 120 kg

**Incréments :** 0,05 lb / 0,02 kg

**Dimensions du plateau :** 30 cm x 30 cm x 4,5 cm

**Dimensions de l'unité distante :** 17 cm x 25 cm x 9 cm

**Alimentation :** Pile de 9 volts (incluse), adaptateur mural de 9 volts (inclus)

**Fermeture automatique :** 2 minutes



## 1 Year professional Guarantee

This scale is guaranteed to be free of defects in materials and workmanship. For more details visit: [www.sanjamar.com](http://www.sanjamar.com)

### San Jamar

555 Koopman Lane  
Elkhorn, Wisconsin 53121  
USA  
T: +1.262.723.6133  
F: +1.262.723.4204  
[info@sanjamar.com](mailto:info@sanjamar.com)  
[www.sanjamar.com](http://www.sanjamar.com)

### Canada

15252 32nd Avenue  
Suite 309  
Surrey, BC V3S 0R7  
CANADA  
T: +1.262.723.6133  
F: +1.262.723.4204  
[canada@sanjamar.com](mailto:canada@sanjamar.com)

### Europe

Schoorstraat 26a, bus 1  
2220 Heist op-den Berg  
BELGIUM  
T: +32 15 22 81 40  
F: +32 15 22 81 48  
[emea@sanjamar.com](mailto:emea@sanjamar.com)

### México

Av. Paseo de la Reforma No. 350 - 10  
Col. Juárez  
Deleg. Cuauhtemoc, CP 06600  
MEXICO, D.F.  
T: +52 (55) 3626 0772  
[mexico@sanjamar.com](mailto:mexico@sanjamar.com)

